Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **59 (1941)**

Heft 172

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern Freitag, 25. Juli **1941**

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Vendredi, 25 juillet **1941**

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59me année

Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 172

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration: Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Abonnements: *Suisse:* un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 172

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 100051—100069.

Immobilien-Genossenschaft Paradeplatz 2, Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral relatif à l'inclusion du service des paiements de la Suisse avec l'Alsace, la Lorraine, le Luxembourg et la Basse-Styrie dans le trafic de compensation germano-suisse.

Verfügung Nr. 29 des EKEA betreffend Selbstversorger mit Speiseöl. Ordonnance n° 29 de l'OFGA concernant le ravitaillement direct en huiles comestibles.

Verfügung Nr. 3 K des KIAA betreffend Wiedereinführung des Bezugsscheins für die Abgabe von Gummireifen und Luftschläuchen, die auf fabrikneue Fahrräder montiert sind. Ordonnance n° 3 K de l'OGIT concernant la réintroduction du permis obligatoire pour la livraison de bandages en caoutchouc et de chambres à air montés sur des cycles sortant de fabrication. Ordinanza N. 3 K dell' UGIL concernente la reintroduzione del permesso obbligatorio per la fornitura di coperture di gomma e camere d'aria montate su biciclette nuove.

Verfügung Nr. 17 des EVD betreffend Einfuhr von Speiseölen, Speisefetten sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten zu deren Herstellung. Ordonnance n° 17 du DEP concernant l'importation des huiles et graisses comestibles, ainsi que des matières premières et des produits semi-fabriqués destinés à leur fabrication. Disposizioni N. 17 del DEP concernenti l'importazione di oli e grassi commestibili, nonchè di materie gregge e di prodotti semifabbricati destinati alla loro preparazione.

Verfügung Nr. 2 M des KIAA betreffend die Landesversorgung mit Metallen. Ordonnance n° 2 M de l'OGIT sur l'approvisionnement du pays en métaux. Ordinanza No. 2 M dell' UGIL concernente l'approvvigionamento del paese con metalli.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 29. Januar 1932, Belege Serie III, Nr. 109, von Fr. 14,000, haftend auf Besitzung Stauffacherstrasse 43, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 249[1])

Bern, den 18. Juli 1941. **Richteramt Bern,**

Der Gerichtspräsident III: i. V. Hilfiker.

Niklaus Schafflützel, Kutscher, in Matten, stellt an den hierseitigen Richter das Gesuch, es möchte die Pfandobligation vom 15. November 1910, Matten Grundbuch Band 2, Fol. 245, von Fr. 4125, haftend auf der Liegenschaft Matten Grundbuchblatt Nr. 520, dem James Vaclav Hyka, Legationsrat, in Genf, zurzeit in Matten, gehörend, die vermisst wird, kraftlos erklärt werden.

Der unbekannte allfällige Besitzer dieser Pfandobligation wird hiemit aufgefordert, die letztere binnen einer Frist von einem Jahr, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, der unterzeichneten Behörde vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (Art. 165, Ziff. 1, EG. zum ZGB., Art. 870 ZGB. und Art. 981 ff. OR.). (W 250[1])

Interlaken, den 21. Juli 1941. **Der Gerichtspräsident:**

Strebel.

Première insertion.

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire, au porteur, en premier rang, au montant de fr. 12,000, inscrite sur la propriété d'Arzier, portant les numéros 44/62809, 46/62809, 45/62809, appartenant à Madame Andrée-Aline Gallo, à Genève, Rue du 31 décembre 22, de la produire et de la déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prouvoncée.

Tribunal de première instance de Genève:

(W 256[3]) A. Fontana, président.

La Pretura di Lugano-Campagna, in relazione a decreto odierno ed agli art. 981 e segg. del CFO., diffida lo scouosciuto possessore della copia legale del Brevetto di Mutuo Ipotecario al portatore 29 gennaio 1919, n° 694, a rogito Notaio Reali, in Lugano, della somma di fr. 6000, a carico di Ambrogio Salvadè fu Antonio, da Magliaso, in Taverne, iscritto all' ipoteca il 30 gennaio 1919 sotto il n° 16 a volerlo produrre a questa Pretura entro il termine di sei mesi, dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria del suo ammortamento. (W 255[3])

Lugano, 23 luglio 1941. **Pretura di Lugano-Campagna.**

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief Nr. 770, datiert den 7. Oktober 1884, von Fr. 2600, lasteud auf Parzelle Nr. 1573 an der Mariabergstrasse 4 in Rorschach. Ursprünglicher Schuldner: J. Schmidheini, Heerbrugg; ursprünglicher Gläubiger: Dr. O. Zardetti, Milwaukee; heutiger Grundeigentümer und Schuldner: Erbengemeinschaft von August und Alfred Wädenschwiler, Rorschach; zuletzt eingetragener Gläubiger: Paul Wädenschwiler, Oregon.
2. Schuldbrief Nr. 3040, Bd. VII, Pfandprotokoll der Gemeinde Quarten, datiert den 7 Mai 1921, mit einer Schuld- uud Pfandsumme von Fr. 620, lastend auf dem Unterpfand: Gut Sitten in Murg. Ursprünglicher Gläubiger: Walser Julius, Büel, Murg; ursprünglicher Schuldner: Gmür-Walser Julius, Werkmeister, Murg; jetziger Pfandinhaber: Zeller Emil, Sitten, Murg.
3. Inhaberschuldbrief Nr. 154, Bd. 13, Pfandprotokoll der Gemeinde Flums, datiert den 30. Mai 1914, im Betrage von Fr. 1000, lastend auf dem Heimwesen auf dem Schilsbüel in Flums. Ursprünglicher Schuldner: Heinrich Steiger, Fabrikarbeiter, Flums; jetziger Schuldner: Erhard Steiger, Schreiner, sen., Flums.
4. Versicherungsbrief Nr. 501, Bd. 8, Gams, datiert den 21. April 1894, Wert Fr. 500. Schuldner: Emil Stieger, Simmi, Gams; Gläubiger: Frz. Jos. Kesseli und Consorten, Hardegg, Gams.
5. Schuldbrief Nr. 143, Pfandprotokoll Band L, Buchs, datiert den 22. Januar 1917, ursprüngliche Schuld Fr. 3000, gegenwärtige Schuld Fr. 500, haftend auf der Liegenschaft des Johann Vetsch, Postbeamter, Buchs. Ursprünglicher Gläubiger: Jakob Schlosser-Hasler, zurzeit unbekannten Aufenthaltes; letzter Gläubiger: Bank in Buchs (im Protokoll nicht eingetragen); ursprünglicher Schuldner: Jakob Schlosser-Hasler, Graf, Buchs; gegenwärtiger Schuldner: Johann Vetsch, Postbeamter, Buchs.
6. Versicherungsbrief Nr. 95, Pfandprotokoll Grabs, Bd. 6, datiert den 16. Mai 1885, im Betrage von Fr. 2600. Ursprünglicher Schuldner: Hilty Matheus, Schuster, Schlussbach; ursprünglicher Gläubiger: Hilty David, Oberdorf, Grabs; heutiger Schuldner: Hilty Matheus, Landwirt, Schlussbach; letztbekannter Gläubiger: Hilty Andreas, von David sel., Gams.
7. Versicherungsbrief Nr. 82, Bd. IX, datiert Gaiserwald, 3. September 1906, im Betrage von Fr. 5000, lautend auf: Gläubiger: Johann Krapf, Landwirt, Breitschachen, Engelburg; Schuldner: Arnold Tanner, Landwirt, Unterkapf, Engelburg.

Die allfälligen Inhaber der oben erwähnten Titel werden aufgefordert, dieselben binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung dieser Aufforderung vorzuweisen, und zwar

Versicherungsbrief Nr. 770 (Ziff. 1) beim Bezirksgerichtspräsidium von Rorschach,

Schuldbrief Nr. 3040 und Inhaberschuldbrief Nr. 154 (Ziffern 2 und 3) beim Bezirksgerichtspräsidium von Sargans in Mels,

Versicherungsbrief Nr. 501, Schuldbrief Nr. 143 und Versicherungsbrief Nr. 95 (Ziffern 4, 5 und 6) beim Bezirksgerichtspräsidium von Werdenberg in Azmoos,

Versicherungsbrief Nr 82 (Ziffer 7) beim Bezirksgerichtspräsidium von Gossau in Engelburg,

ansonst die Titel kraftlos erklärt werden.

8. Sparkassaheft Nr. 1105, lautend auf die Spar- und Leihkassa Wartau-Sevelen in Azmoos zugunsten von Mathäus Gabathuler, Unterfeld, Weite-Wartau.

Der allfällige Inbaber des oben erwähnten Sparkassaheftes wird aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, seit der ersten Auskündung dieser Aufforderung beim Bezirksgerichtspräsidenten von Werdenberg in Azmoos vorzuweisen, ansonst dasselbe kraftlos erklärt wird. (W 243[2])

St. Gallen, den 18. Juli 1941.

Der Präsident der Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 70, 72 und 73 vom 26., 28. und 29. März 1940 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 13 vom 30. März 1940 als vermisst aufgerufene Titel: Schuldbrief Fr. 2000, angegangen 1. September 1933, haftend auf der Liegenschaft «Käppelihaus» der Geschwister Schwegler, Hergiswil b.W., ist mit Entscheid von heute für kraftlos erklärt worden. (W 257)

Nebikon, den 22. Juli 1941.

Der Amtsgerichtspräsident von Willisau:

Dr. A. Erni.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Leinen, Baumwollwaren. — 1941. 23. Juli. **Gerber, Ernst & Co. Aktiengesellschaft,** Fabrikation von Leinen und Baumwollwaren sowie Handel mit einschlägigen Textilprodukten, in Langenthal (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1934, Seite 2227). Die Generalversammlung vom 19. Juli 1941 hat die Statuten in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht abgeändert. An den bisher publizierten Tatsachen wurde nichts geändert. Das Grundkapital von Fr. 250,000 ist voll einbezahlt.

Bureau Bern

22. Juli. **J. Kaufmann & Cie. A.G., Mercerie & Bonneterie, Bern,** in Bern (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1940, Seite 1106). Jakob Kaufmann, Präsident, und Jules Doebeli, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Unterschrift des Direktors Dr. Zdenko Bruck ist ebenfalls erloschen. In der Generalversammlung vom 14. Juli 1941 wurde als einziges Mitglied gewählt, mit Einzelunterschrift, Ernst Hebeisen, von Langnau i. E., in Bern. Zu Kollektivprokuristen wurden ernannt: Ernst Hebeisen jun. und Hilda Hebeisen, beide von Langnau i. E., in Bern.

22. Juli. **Baugenossenschaft Rodtmattstrasse/Militärstrasse,** in Bern (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1933, Seite 2866). Hermann Christen ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in der Generalversammlung vom 16. Juni 1941 gewählt: Ernst Jaussi, von und in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neues Geschäftsdomizil: Greyerzstrasse 73, bei G. Rohrer.

22. Juli. **Ka-We-De, Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern A.G.,** in Bern (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1938, Seite 1074). Die Generalversammlung vom 7. März 1941 hat die Statuten in Anpassung an die Vorschriften des neuen Obligationenrechts total revidiert und das Grundkapital von Fr. 737,500, eingeteilt in 1475 Inhaberaktien von je Fr. 500, herabgesetzt auf Fr. 73,750 durch Abschreibung der 1475 Inhaberaktien auf je Fr. 50; diese Aktien wurden in Stammaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 73,750, eingeteilt in 1475, auf den Inhaber lautende Stammaktien zu Fr. 50. Gleichzeitig wurde ein neues Vorzugsaktienkapital von Fr. 275,000, eingeteilt in 1100 auf den Inhaber lautende Vorzugsaktien zu Fr. 250, geschaffen durch Verrechnung von Fr. 250,000 mit Grundpfandforderungen und Fr. 25,000 mit Darlehensforderungen der Aktienzeichner an die Gesellschaft. Das Aktienkapital von nunmehr Fr. 348,750 ist voll liberiert. Die Vorschriften der Art. 732 ff. OR. sind durch öffentliche Urkunden vom 7. März 1941 und 7. Juli 1941 beobachtet worden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Comestibles, Kolonialwaren usw. — 22. Juli. **Adolf Rindlisbacher,** Comestibles, Kolonialwaren, Primeurs und Weine, in Muri bei Bern (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1938, Seite 1025). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

Restaurant. — 22. Juli. **Witwe Josephine Helfer-Schwerl,** Restaurant zum Jäger, in Bern (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1933, Seite 2138). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

Kosmetische Produkte. — 22. Juli. Inhaberin der Firma **Elisabeth Neidhardt,** in Bern, ist Elisabeth Neidhardt, von Deutschland, in Bern. Handel in kosmetischen Produkten. Helvetiastrasse 17.

Bureau Frutigen

23. Juli. Die **Viehzuchtgenossenschaft Emdtal,** in Aeschi (SHAB. Nr. 202 vom 10. September 1924, Seite 1513), hat neu in den Vorstand gewählt: als Vizepräsidenten: Friedrich Hermann von Känel, von Reichenbach, in Hondrich, Gemeinde Spiez; als Sekretär und Zuchtbuchführer: Adolf Müller, Sohn, von Aeschi (Bern), in Emdtal, Gemeinde Aeschi. Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien mit dem bisherigen Präsidenten Gottlieb von Känel. Die Unterschriften des aus dem Vorstand ausgetretenen Vizepräsidenten Adolf Müller und des Sekretärs Gottfried Scherz sind erloschen.

Bureau Interlaken

23. Juli. **Beatushöhlen-Genossenschaft,** in Interlaken (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1936, Seite 1398). Aus der Verwaltung ist ausgeschieden der Präsident Dr. Fritz Michel; seine Unterschrift ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 29. Juni 1940 wurde an Stelle des ausgeschiedenen Dr. Fritz Michel als Präsident der bisherige Vizepräsident Dr. Hans Hauswirth und als neuer Vizepräsident das bisherige Mitglied der Verwaltung Albert Benteli gewählt. Der Präsident und der Vizepräsident führen Kollektiv-, der Direktor Einzelunterschrift.

Bureau Saanen

Bäckerei, Spezereien, Wein. — 22. Juli. Die Einzelfirma **Jules Duby-Hauswirth,** Bäckerei, Spezereihandlung und Weinhandel, mit Sitz in Schönried, Gemeinde Saanen (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1933, Seite 2794), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

1941. 23 juillet. **Crédit agricole et industriel de la Broye,** société anonyme à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 12 février 1940, page 274). Ensuite de décès, Albéric Weck, feu Hippolyte, n'est plus président du conseil d'administration. Sa signature est éteinte. Par décision de l'assemblée générale des actionnaires et du conseil d'administration, Hippolyte Weck, feu Albéric, de et à Fribourg, a été élu président du conseil d'administration. Il engage la société en signant collectivement avec une des personnes désignées à cet effet.

Fers, quincaillerie, etc. — 23 juillet. **Jetzer et Fivaz,** fers, quincaillerie, machines agricoles, à Estavayer-le-Lac (FOSC. du 21 décembre 1937, page 2798). Par ordonnance du 25 juin 1941, le président du Tribunal de la Broye a prononcé la faillite de cette société en nom collectif.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Restaurant. — 23. Juli. Die Firma **Blaser Fridrich,** in Fendringen, Gemeinde Bösingen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1935), Betrieb der Wirtschaft zum schwarzen Adler in Fendringen, wird infolge Aufgabe des Geschäftes und unbekannten Aufenthaltes des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1941. 21. Juli. **Schweizerische Bankgesellschaft,** Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitzen in Winterthur und St. Gallen (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1941, Seite 748). Paul Reinhard-Sulzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

21. Juli. **Unterstützungskasse für die Arbeiterschaft der Firma Suter, Moser & Co. Aktiengesellschaft, Seifen- & Kochfettfabriken, St. Gallen,** Stiftung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1934, Seite 3203). Dr. jur. Adolf Nabholz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Paul Nabholz, von Zürich, in St. Gallen. Die Stiftungsmitglieder zeichnen einzeln.

21. Juli. **Suter, Moser & Co. Aktiengesellschaft, Seifen- & Kochfettfabriken, St. Gallen (Suter, Moser & Cie. St-Gall, Société Anonyme, Fabriques de Savons et de Graisses alimentaires),** Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1938, Seite 2100). Dr. jur. Adolf Nabholz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als dessen Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt Paul Nabholz, von Zürich, in St. Gallen; dessen bisherige Prokura ist erloschen.

Maschinen usw. — 21. Juli. Die Firma **Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft (Sulzer Frères Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima),** mit Hauptsitz in Winterthur und Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1937, Seite 1581), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. April 1941 die Statuten revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb von Maschinenfabriken, Giessereien und verwandten Geschäftszweigen der Metallindustrie. Sie ist berechtigt, das bestehende Geschäft zu vergrössern und alle Geschäfte zu betreiben, welche mit einer Maschinenfabrik in Zusammenhang stehen oder sonst dazu angetan sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen der Maschinen-, Heizungs- und Metallindustrie und anderen damit in Zusammenhang stehenden Industrien im In- und Ausland beteiligen, solche gründen, übernehmen, pachten, finanzieren oder selber betreiben, ihnen Vorschüsse oder Darlehen gewähren, Aktien, Obligationen und sonstige Titel derartiger Unternehmungen erwerben und wieder verwerten. Die übrigen Aenderungen betreffen die für die Filiale publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Elektrochemische Fabrik. — 22. Juli. **Oscar Neher & Cie. Aktiengesellschaft,** in Mels (SHAB. Nr. 268 vom 14. November 1940, Seite 2092). Einzelunterschrift ist erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Bernhard Neher, von Schaffhausen, in Bad Ragaz; dessen bisherige Prokura ist erloschen.

22. Juli. **Eisenbahner-Baugenossenschaft Rapperswil,** mit Sitz in Rapperswil (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1931, Seite 908). Die Generalversammlungen vom 25. März 1939 und 24. April 1941 haben in Anpassung an das neue Recht die Statuten revidiert. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Im übrigen haben die publikationspflichtigen Tatsachen keine Aenderung erfahren.

22. Juli. Unter der Firma **Wohlfahrtsstiftung August Honegger** ist eine Stiftung nach Art. 80 ff. ZGB. mit Sitz in St. Gallen errichtet worden. Diese bezweckt die Fürsorge für Angestellte der Firma «Honegger & Co.», in St. Gallen. Organe der Stiftung sind: a) der Stifter August Honegger, von Hinwil (Zürich), in St. Gallen, und b) ein Stiftungsrat, welchem angehören: Mathilde Honegger, von Hinwil; Ernst Obkircher, von Tablat-St. Gallen, und Max Hildbrand, von St. Gallen; alle in St. Gallen. Die Unterschrift führt der Stifter einzeln; die Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Kornhausstrasse 18.

Baumwollspinnerei. — 22. Juli. **Spoerry & Co.,** Kommanditgesellschaft, Baumwollspinnerei, in Flums (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1940, Seite 1351). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Staehelin, von Wattwil, und Otto Stoop, von Flums; beide in Flums.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen. — 1941. 21. Juli. Unter der Firma **Salaguva S.A.** hat sich mit Sitz in Chur eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 21. Juli 1941. Zweck der Gesellschaft ist Beteiligung an andern Unternehmungen sowie alle mit vorstehend bezeichnetem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500,000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern und ist gegenwärtig wie folgt bestellt: Dr. Hans Pestalozzi, von und in Zürich, Präsident; Robert Kunz, von Grüningen, in Muri (Bern), und Dr. Brenno Galli, von und in Lugano. Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Ludwig Bucher, Rätushof.

Aargau — Argovie — Argovia

Baugeschäft. — 1941. 5. Juli. **Ad. Schäfer & Cie.,** Baugeschäft, in Aarau (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1941, Seite 931). Der Kommanditär Karl Schibli-Schmid ist infolge Todes ausgeschieden. Seine Kommanditeinlage von Fr. 25,000 sowie seine Prokura sind erloschen. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 25,000 beigetreten Emil Schäfer-Marbach, von Aarau, in Zürich. Die übrigen früher publizierten Tatsachen erfahren keine Aenderung.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Naters

1944. 3. Juli. **Bank in Brig (Banque de Brigue),** Aktiengesellschaft mit Sitz in Brig (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1938, Seite 896). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 3. Mai 1941 wurden in der Generalversammlung vom 3. Mai 1941 die Statuten den revidierten Bestimmungen des OR. angepasst. Das Aktienkapital von 1,000,000 Franken ist im Sinne von Art. 735 OR. auf 500,000 Franken herabgesetzt worden durch Abschreibung jeder Aktie von 500 Franken auf 250 Franken und zugleich durch Ausgabe von 600 Inhaberaktien zu 500 Franken auf 800,000 Franken erhöht worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 800,000 und ist eingeteilt in: a) Stammkapital von Fr. 500,000, bestehend aus 2000 auf den Inhaber lautenden Stammaktien von Fr. 250; b) Prioritätsaktienkapital von Fr. 300,000, bestehend aus 600 auf den Inhaber lautenden Aktien von Fr. 500. Prioritäts- und Stammaktien sind voll einbezahlt. Die Inhaber der 2000 Stammaktien erhalten für jede Aktie einen Genussschein, der die in Art. 23 der Statuten festgesetzten Rechte am Liquidationserlös gewährt. Aus dem Verwaltungsrate sind ausgeschieden, infolge Todes: Adolf Perrig; infolge Demission: Marc Broquet. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden in den Verwaltungsrat: Jean Ruedin, von Landeron, in Siders, und Josef A. Seiler, von Brig, in Basel. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 100051. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1941, 18½ Uhr.
Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, **Zofingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenkleidung.

ARBITER

Nr. 100052. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1941, 18½ Uhr.
Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, **Zofingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenkleidung.

DOUGLAS

Nr. 100053. Hinterlegungsdatum: 16. Januar 1941, 18½ Uhr.
Roth & Co., Aarburgerstrasse 568, **Zofingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenkleidung.

ROZOLA

Nº 100054. Date de dépôt: 23 mai 1941, 18¼ h.
Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft, Neunbrunnenstrasse 41, **Zurich-Oerlikon** (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits accessoires pour la branche graphique.

VAPOROL

Nr. 100055. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1941, 17¼ Uhr.
Gebr. Hartmann Aktiengesellschaft, Neunbrunnenstrasse 41, **Zürich-Oerlikon** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Druckhilfsmittel für die graphische Branche.

O=D STÄUBIN

Nr. 100056. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1941, 14 Uhr.
Otto Hottinger, Anwandstrasse 74, **Zürich** (Schweiz). — Fabrikmarke.

Sauerstoff-Bleichmittel.

Nr. 100057. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1941, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben, Lacke, Beizen und chemische Produkte für die Färberei.

CUPROPHENYL

Nr. 100058. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1941, 16 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe, Farben, Lacke, Beizen und chemische Produkte für die Färberei.

CUPRODIPHENYL

Nr. 100059. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1941, 19 Uhr.
Edwin Greuter-Müller, Wirkstoff-Fabrik, Bahnhofstrasse 842, **Sulgen** (Thurgau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tricotstoffe, Jerseystoffe, Kettenstuhlstoffe, Raschelstoffe, Rundstuhlstoffe.

Nr. 100060. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1941, 15 Uhr.
Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen, Rheinstrasse, **St. Margrethen** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alle Sorten Zündhölzer, hergestellt aus Schweizerholz.

Nr. 100061. Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1941, 15 Uhr.
Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen, Rheinstrasse, **St. Margrethen** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alle Sorten Zündhölzer, hergestellt aus Schweizerholz.

Nr. 100062. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1941, 20 Uhr.
Reichhold, Flügger & Boecking, Hammer-Deich 56/68, **Hamburg** (Deutsches Reich). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **50678.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1941 an.)

Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Appreturmittel, Bohnermasse, Wachs, Leuchtstoffe, technische Oele und Fette, Schmiermittel, Benzin, Mittel zum Entfernen von Anstrichen aller Art.

Teufelszeug

Nr. 100063. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1941, 20 Uhr.
Reichhold, Flügger & Boecking, Hammer-Deich 56/68, **Hamburg** (Deutsches Reich). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **50709.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1941 an.)

Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wichse, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Appretur- und Gerbmittel, Bohnermasse, Wachs, Leuchtstoffe, technische Oele und Fette, Schmiermittel, Benzin, Mittel zum Entfernen von Anstrichen aller Art.

N° 100064. Date de dépôt: 10 juillet 1941, 18½ h.
Fabriques des montres Zénith S.A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), Le Locle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° **50295.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1941.)

Pièces et parties de pièces d'horlogerie, articles de bijouterie, d'orfèvrerie et de joaillerie, organes assemblés et pièces détachées d'horloges-mères, horloges secondaires, compteurs électro-chronométriques, enregistreurs de vitesse et de temps et autres instruments ou appareils de mesure, d'enregistrement, d'alarme ou de contrôle, mécaniques ou électriques, appareils à contacts électriques, relais, appareils à désaimanter, fraises, forets, tarauds et alésoirs, machines-outils et autres, magnétos, moteurs à explosions et parties de moteurs à explosions à l'exclusion des carburateurs, appareils pour la téléphonie, dynamos et autres machines électriques, armes et munitions, lampes électriques de poche, appareils pour l'éclairage et la cuisson, à l'exclusion des becs à acétylène en stéatite, articles de sport à l'exclusion des bicyclettes, articles de quincaillerie, articles de voyage, machines à écrire, métaux ouvrés à l'exclusion des boîtes en aluminium sans soudure, patins, serrures, articles en fils métalliques, billes en acier, pièces pour automobiles et avions, instruments de chirurgie, appareils de sauvetage, appareils de physique, d'optique et de géodésie et pièces pour appareils de physique, d'optique et de géodésie, instruments de pesage et pièces pour instruments de pesage, appareils photographiques et pièces pour appareils photographiques, automates, règles à calcul, baromètres, barographes, thermomètres, boussoles, outils de percussion automatiques, pointeaux automatiques, tournevis automatiques, organes flexibles de transmission, gravures et dessins par procédés chimiques, pieds à coulisse, jauges, outils et appareils de mesure, outillage pour horlogers, monteurs, automobilistes, cyclistes, électriciens, etc.

CENITE

N° 100065. Date de dépôt: 10 juillet 1941, 18½ h.
Fabriques des montres Zénith S.A. (Zénith Watch Manufacturing Ltd.), Le Locle (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° **50497.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juillet 1941.)

Pièces et parties de pièces d'horlogerie, articles de bijouterie, d'orfèvrerie et de joaillerie, organes assemblés et pièces détachées d'horloges-mères, horloges secondaires, compteurs électro-chronométriques, enregistreurs de vitesse et de temps et autres instruments ou appareils de mesure, d'enregistrement, d'alarme ou de contrôle, mécaniques ou électriques, appareils à contacts électriques, relais, appareils à désaimanter, fraises, forets, tarauds et alésoirs, machines-outils et autres magnétos, moteurs à explosions et parties de moteurs à explosions à l'exclusion des carburateurs, appareils pour la téléphonie, dynamos et autres machines électriques, armes et munitions, lampes électriques de poche, appareils pour l'éclairage et la cuisson, à l'exclusion des becs à acétylène en stéatite, articles de sport à l'exclusion des bicyclettes, articles de quincaillerie, articles de voyage, machines à écrire, métaux ouvrés à l'exclusion des boîtes en aluminium sans soudure, patins, serrures, articles en fils métalliques, billes en acier, pièces pour automobiles et avions, instruments de chirurgie, appareils de sauvetage, appareils de physique, d'optique et de géodésie et pièces pour appareils de physique, d'optique et de géodésie, instruments de pesage et pièces pour instruments de pesage, appareils photographiques et pièces pour appareils photographiques, automates, règles à calcul, baromètres, barographes, thermomètres, boussoles, outils de percussion automatiques, pointeaux automatiques, tournevis automatiques, organes flexibles de transmission, gravures et dessins par procédés chimiques, pieds à coulisse, jauges, outils et appareils de mesure, outillage pour horlogers, monteurs, automobilistes, cyclistes, électriciens, etc.

CENIS
Fabrication Suisse

Nr. 100066. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1941, 21 Uhr.
Dungan, Hood & Co. Inc., 2100, North American Street, **Philadelphia** (Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **50060.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1941 an).

Leder, hauptsächlich Zickelleder.

Nr. 100067. Hinterlegungsdatum: 10. Juli 1941, 20 Uhr.
Edmund Bichsel, Fabrique d'horlogerie Orano (Edmund Bichsel Orano Watch), Bündengasse, **Grenchen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **49987.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juli 1941 an.)

Uhren und Uhrenbestandteile.

ORANO

Nr. 100068. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1941, 9 Uhr.
C. & A. Graf, Martinsbrücke 35, **St. Gallen O** (Schweiz).
Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **50098.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juli 1941 an.)

Biskuits, Bonbons, Schokoladen, Zuckerwaren, Crèmepulver, Backpulver.

Bigra

Nr. 100069. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1941, 12 Uhr.
Kuenzle & Streiff Aktiengesellschaft, Uraniastrasse 15, **Zürich 1** (Schweiz).
Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. **50046.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Juli 1941 an.)

Zigarren, Zigaretten, Tabake, Tabakfabrikate, Garne und Fäden, Gespinste, Gewebe, Wirk- und Filzwaren, Spitzen und Posamentierartikel, Hüte und Schirme, Putzmacherartikel, Kautschuk-, Guttapercha-, Zelluloid- und Asbestfabrikate, Wachstuch, Linoleum, Teppiche, Leder, Schuhwaren, Papiere und Papierfabrikate, Seilerwaren, Zement, Farbwaren, Oele, Chemikalien, Tinte, Wichse und Lederappreturen, Metalle, roh und verarbeitet, Kurzwaren, Spielsachen, Galanteriewaren, musikalische Instrumente, Maschinen, Holzwaren, Bürstenbinder- und Korbwaren, Töpferwaren, Glas und Glaswaren, Getränke und Esswaren.

Uebertragung — Transmission

Nr. 74100. — Ernst Zügel, Zürich 6 (Schweiz). — Uebertragung an **Albert Hardegger,** Scheitergasse 10, **Zürich 1** (Schweiz). — Eingetragen am 17. Juli 1941.

Löschungen — Radiations

Nr. 99688. — **Weln A.G.,** Zürich (Schweiz). — Am 17. Juli 1941 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Nr. 99697. — **Sandoz A.G.,** Basel (Schweiz). — Am 17. Juli 1941 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

---

Immobilien-Genossenschaft Paradeplatz 2, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Immobilien-Genossenschaft Paradeplatz 2, in Zürich, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. Juli 1941 die Herabsetzung ihres Grundkapitals auf Fr. 1,000,000 beschlossen.

Die Verwaltung der Immobilien-Genossenschaft Paradeplatz erlässt in Anwendung von Art. 733 des Obligationenrechtes an alle Gläubiger der Gesellschaft die Aufforderung, innert 2 Monaten, von der 3. Publikation des Schuldenrufes an gerechnet, ihre Forderungen anzumelden. Die Gläubiger können innert dieser Frist für nicht fällige Forderungen Sicherstellung und für fällige Forderungen Befriedigung verlangen. Der unbenutzte Ablauf dieser Frist gilt für die betreffenden Gläubiger als Verzicht auf Sicherstellung oder vorgängige Befriedigung. (A. A. 166[1])

Zürich, den 21. Juli 1941.

Immobilien-Genossenschaft Paradeplatz 2,
Die Verwaltung.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Arrêté du Conseil fédéral relatif à l'inclusion du service des paiements de la Suisse avec l'Alsace, la Lorraine, le Luxembourg et la Basse-Styrie dans le trafic de compensation germano-suisse

(Du 24 juillet 1941)

Le Conseil fédéral suisse,

vu l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique contre l'étranger, modifié le 22 juin 1939;

vu le deuxième avenant du 18 juillet 1941 à l'accord du 9 août 1940 pour la compensation des paiements germano-suisses, arrête:

Article premier. Les dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 août 1940, relatif à l'exécution de l'accord du 9 août 1940 pour la compensation des paiements germano-suisses sont applicables, avec effet rétroactif au 1er juillet 1941, à l'exception de l'article 3, lettres d et e, au service des paiements entre la Suisse, d'une part, l'Alsace, la Lorraine, le Luxembourg et la Basse Styrie, d'autre part.

A l'égard des paiements et obligations visés à l'article 3, lettres d et e, l'arrêté du Conseil fédéral du 6 juillet 1940 instituant des mesures provisoires pour le règlement des paiements entre la Suisse et différents pays demeure en vigueur.

En dérogation à l'article 3, lettre g, de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 août 1940, la contre-valeur des marchandises importées des territoires mentionnés au 1er alinéa sera versée à la Banque nationale suisse, quelle que soit l'origine de la marchandise, en tant que la marchandise aura été importée du Luxembourg avant le 27 août 1940, de l'Alsace ou de la Lorraine avant le 25 octobre 1940 et de la Basse-Styrie avant le 11 mai 1941.

Art. 2. L'article 18 de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 août 1940 relatif à l'exécution de l'accord pour la compensation des paiements germano-suisses du 9 août 1940 est abrogé et remplacé par la disposition suivante:

«**Art. 18.** Dans les dispositions qui précèdent, le terme «Allemagne» comprend tous les territoires dans lesquels a été promulguée avant le 11 juin 1941, par une loi ou une ordonnance, la législation allemande sur les devises.»

Art. 3. Les infractions au présent arrêté du Conseil fédéral seront poursuivies et punies conformément aux dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral du 13 août 1940 relatif à l'exécution de l'accord du 9 août 1940 pour la compensation des paiements germano-suisses.

Art. 4. Selon le traité d'union douanière conclu le 29 mars 1923 entre la Confédération suisse et la principauté de Liechtenstein, le présent arrêté sera également applicable au territoire de la principauté de Liechtenstein.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 24 juillet 1941.

172. 25. 7. 41.

Verfügung Nr. 29 des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln

(Selbstversorger mit Speiseöl)

(Vom 24. Juli 1941)

Das eidgenössische Kriegs-Ernährungsamt,

gestützt auf die Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 20. September 1940 über die Sicherstellung der Versorgung mit Fetten und Oelen für die Ernährung und für technische Zwecke sowie auf die Verfügung Nr. 8 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 9. Oktober 1940 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln, verfügt:

Art. 1. Neben den bisher rationierten Speiseölen werden sämtliche speisefähigen Oele und die aus ihnen hergestellten Fette der Rationierung unterstellt. So sind insbesondere auch die im Inland gewonnenen Speiseöle rationiert: Mohnöl, Rapsöl, Nussöl (Wal- oder Baumnüsse, Haselnüsse), Bucheckernöl, Soyabohnenöl, Traubenkernöl, Tabaksamenöl usw., rein und gemischt mit anderen Oelen. Für Abgabe und Bezug aller Speiseöle gilt der übliche Rationierungsausweis (Coupon «Fett/Oel», Warengruppe Nr. 70).

Art. 2. Wer Oelsaaten anbaut oder sammelt (Mohn, Raps, Walnuss- oder sogenannte Baumnusskerne, Haselnusskerne, Bucheckern, Soyabohnen usw.) kann pro Ernteperiode für jede in der Haushaltung des betreffenden Betriebes verpflegte Person 6 kg Saaten oder Kerne zur Herstellung von Speiseöl ohne Kürzung ihrer ordentlicherweise zugestandenen Ration für die Selbstversorgung beanspruchen.

In kollektiven Haushaltungen, die Oelsaaten anbauen, ist die Selbstversorgung auf den privaten Haushaltungsbedarf des Inhabers oder Besitzers und seiner im Betrieb verpflegten Familienangehörigen und Angestellten beschränkt.

Die Pressung solcher Oelsaaten zur Selbstversorgung darf nur in den Oelereien erfolgen, welche gemäss Art. 5 über eine Bewilligung verfügen.

Art. 3. Der Anfall an Oelsaaten und Kernen, der über die nach Art. 2 für die Selbstversorgung freigegebenen Mengen hinausgeht, ist den vom eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamt bezeichneten Stellen und zu den von ihm im Einvernehmen mit der eidgenössischen Preiskontrollstelle festgesetzten Preisen abzuliefern. Anderweitige Abgabe und Bezug der obgenannten Oelsaaten, mit Ausnahme von Nüssen, sind untersagt.

Art. 4. Der Uebernahmepreis der Ernte 1941 wird im Einvernehmen mit der eidgenössischen Preiskontrollstelle für erstklassige trockene Ware festgesetzt: für Mohn auf Fr. 1.90 und für Raps auf Fr. 1.30 per kg. Die Festsetzung der Preise anderer Oelsaaten (Traubenkerne, Tabaksamen, Bucheckern usw.) wird vorbehalten.

Oelsaaten, die sich zu Saatzwecken besonders eignen, sind bei den vom eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamt bezeichneten Stellen zu melden, das für solche Posten Preiszuschläge bewilligen kann.

Art. 5. Betriebe, die gewerbsmässig Oelsaaten auf eigene Rechnung oder im Lohn pressen (im folgenden Oelereien genannt) bedürfen einer Bewilligung des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes. Die Anmeldung hat bei der Sektion für Speisefette und Speiseöle, Luternauweg 6, Bern, zu erfolgen und ist bis spätestens 16. August 1941 einzureichen.

Art. 6. Oelereien haben Oelsaaten der Selbstversorger zur Pressung von Oel entgegenzunehmen. Die Rückgabe des Oeles an die Pflanzer oder Sammler ohne Rationierungsausweise hat im unter Art. 2 genannten Umfange und unter Kontrolle der Oelereien zu erfolgen.

Der Pflanzer oder Sammler hat Anspruch auf die Rückgabe des Oels und der Pressrückstände. Der Pflanzer oder Sammler hat den Nachweis über die Anzahl der in seinem Haushalt verpflegten Personen zu erbringen.

Das über die Selbstversorgung hinausgehende Quantum von Oelsaaten darf von den Oelereien nicht ohne besondere Bewilligung der Sektion für Speisefette und Speiseöle des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes gepresst werden. Es ist zu den in Art. 4 genannten Preisen zu übernehmen und gemäss den Weisungen der Sektion für Speisefette und Speiseöle des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes abzuliefern.

Art. 7. Die Oelereien sind verpflichtet, eine Warenbuchhaltung zu führen, aus der alle Eingänge an Oelsaaten und die Abgabe von Oel hervorgehen. Lieferanten und Abnehmer müssen namentlich aufgeführt werden. Ebenso haben sie eine Kontrolle zu führen, in der die jeweils verarbeiteten Mengen Oelsaaten und Kerne sowie das betreffende Pressergebnis eingetragen werden.

Die Oelereien haben während der Betriebsdauer der Sektion für Speisefette und Speiseöle des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes monatlich auf einem besonderen Formular Rapport zu erstatten.

Die Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft und die Sektion für Speisefette und Speiseöle werden ermächtigt, die nötigen Kontrollmassnahmen anzuordnen und Erhebungen durchzuführen.

Art. 8. Die Oelereien und die Selbstversorger sind gehalten, bei der Behandlung, Verarbeitung und Verwendung von Oelsaaten alle Sorgfalt anzuwenden.

Sachgemässe Behandlung und Lagerung von Oelen aller Art, so dass diese Oele der Ernährung gesichert werden, wird jedermann zur Pflicht gemacht.

Art. 9. Die kantonalen Zentralstellen sind beauftragt, dafür zu sorgen, dass nur Oelereien ihre Tätigkeit ausüben, die über eine Bewilligung verfügen. Die Liste dieser Oelereien wird den kantonalen Zentralstellen von der Sektion für Speisefette und Speiseöle des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes zugestellt.

Art. 10. Wer den Vorschriften dieser Verfügung, den zugehörigen Ausführungsbestimmungen und Einzelverfügungen der nachgeordneten oder zur Mitarbeit herangezogenen Stellen zuwiderhandelt, wird gemäss Art. 5—8 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1939 über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln bestraft.

Art. 11. Diese Verfügung tritt am 25. Juli 1941, morgens 00 Uhr in Kraft.

Rechtsgeschäfte, die mit dieser Verfügung im Widerspruch stehen, fallen dahin.

Die Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft und die Sektion für Speisefette und Speiseöle des eidgenössischen Kriegs-Ernährungsamtes sind mit deren Vollzug beauftragt. 172. 25. 7. 41.

Ordonnance n° 29 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation sur la vente des denrées alimentaires et fourragères

(Ravitaillement direct en huiles comestibles)

(Du 24 juillet 1941)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation,

vu l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 20 septembre 1940 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en graisses et huiles pour l'alimentation et usages industriels et l'ordonnance n° 8 du département fédéral de l'économie publique du 9 octobre 1940 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères, arrête:

Article premier. Sont soumises au rationnement, outre les huiles alimentaires déjà rationnées, toutes les huiles alimentaires et les graisses qui en sont tirées. Sont notamment rationnées les huiles alimentaires produites dans le pays: huile de pavots, huile de colza, huile de noix (noix, noisettes), huile de faînes, huile de soya, huile de pépins de raisin, huile de semences de tabac, etc., pures ou mélangées à d'autres huiles. La livraison et l'acquisition de toutes les huiles comestibles ne peuvent se faire que contre les titres de rationnement usuels (coupon «graisse/huile», groupe 70).

Art. 2. Celui qui cultive ou récolte des graisses oléagineuses (pavots, colza, noix, noisettes, faînes, graines de soya, etc.) a droit pour chaque période de récolte, par personne nourrie dans son ménage, à 6 kg de graines ou de pépins pour la fabrication d'huile comestible sans que la ration des intéressés soit diminuée.

Pour les ménages collectifs qui cultivent des graines oléagineuses, le ravitaillement direct est limité aux besoins du ménage, soit famille et personnel.

Seules les huileries autorisées, conformément à l'article 5, ont le droit de pressurer de telles graines oléagineuses destinées aux besoins domestiques.

Art. 3. Les quantités de graines oléagineuses et de pépins excédant celle mentionnée sous article 2 doivent être livrées aux organismes désignés par l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation et aux prix fixés par lui d'entente avec le Service fédéral du contrôle des prix. Toute autre livraison et acquisition des graines oléagineuses susmentionnées, à l'exception des noix, sont interdites.

Art. 4. D'entente avec le Service fédéral du contrôle des prix, le prix d'achat de la marchandise sèche et de première qualité provenant de la récolte de 1941 est fixé à 1 fr. 90 le kg pour le pavot et à 1 fr. 30 le kg pour le colza. Demeure réservée la fixation des prix pour les autres graines oléagineuses (pépins de raisin, semences de tabac, faînes, etc.).

Les graines propres à être employées comme semences doivent être annoncées aux organismes désignés par l'Office de guerre pour l'alimentation qui peut autoriser des suppléments de prix pour ces graines.

Art. 5. Les entreprises qui pressurent des graines oléagineuses pour leur propre compte ou pour le compte de leurs clients (ci-après: huileries) ne peuvent exercer leur activité qu'avec l'autorisation de l'Office de guerre pour l'alimentation. Elles doivent s'annoncer à la Section des graisses et huiles alimentaires, Luternauweg 6, Berne, jusqu'au 16 août 1941 au plus tard.

Art. 6. Les huileries peuvent recevoir des graines oléagineuses de la part des producteurs couvrant leurs besoins domestiques. La restitution de l'huile, sans titres de rationnement aux producteurs et aux personnes qui récoltent des graines ne peut se faire que sur la base des prescriptions de l'article 2 et sous contrôle des huileries.

Le cultivateur ou celui qui récolte des graines a droit à la restitution de l'huile et des tourteaux. Il doit pouvoir certifier du nombre de personnes nourries dans son ménage.

Les quantités de graines oléagineuses dépassant les besoins domestiques ne peuvent être pressurées par les huileries sans une autorisation spéciale de la Section des graisses et huiles alimentaires de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation. Ces quantités doivent être acquises et livrées selon les prix mentionnés sous article 4 et conformément aux instructions de la Section des graisses et huiles alimentaires de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation.

Art. 7. Les huileries ont l'obligation de tenir une comptabilité de marchandises indiquant toutes les entrées de graines oléagineuses et les livraisons d'huile. Les noms des fournisseurs et des clients doivent y figurer. Les huileries doivent également tenir un contrôle dans lequel seront inscrites toutes les quantités de graines et de pépins destinées à être pressurées ainsi que les quantités obtenues par le pressurage.

Pendant la durée de l'exploitation, les huileries fourniront mensuellement un rapport à la Section des graisses et huiles alimentaires de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, sur formulaire spécial.

La Section de la production agricole et de l'économie domestique et la Section des graisses et huiles alimentaires seront autorisées à prescrire les mesures de contrôle nécessaires et de procéder à des enquêtes.

Art. 8. Les huileries et les producteurs couvrant leurs besoins domestiques sont tenus de traiter les graines qui leur sont remises conformément aux règles de l'art.

En vue d'assurer l'utilisation des huiles pour l'alimentation, la manutention et l'entrepôt des huiles doivent être faits avec le plus grand soin.

Art. 9. Les Centrales cantonales doivent veiller à ce que seules les huileries autorisées exercent leur activité. La Section des graisses et huiles alimentaires de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation enverra une liste des huileries autorisées aux Centrales cantonales.

Art. 10. Celui qui contrevient aux prescriptions de la présente ordonnance et aux prescriptions d'exécution ou décisions d'espèce des organes subordonnés ou appelés à collaborer à l'application des mesures décrétées sera puni conformément aux dispositions des art. 5 à 8 de l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1939 tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères.

Art. 11. La présente ordonnance entre en vigueur le 25 juillet 1941, à 00.00 heure.

Toute convention en contradiction avec la présente ordonnance cesse d'être valable.

La Section de la production agricole et de l'économie domestique et la Section des graisses et huiles alimentaires de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation sont chargées d'en assurer l'exécution.

172. 25. 7. 41.

Verfügung Nr. 3 K des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über Abgabe und Bezug von Gummireifen und Luftschläuchen

(Wiedereinführung des Bezugsscheins für die Abgabe von Gummireifen und Luftschläuchen, die auf fabrikneue Fahrräder montiert sind)

(Vom 23. Juli 1941)

Das Kriegs-Industrie- nnd -Arbeits-Amt,

gestützt auf Art. 1, Abs. 2, der Verfügung Nr. 24 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 6. März 1941 über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Abänderung der Verfügung Nr. 18), verfügt:

Art. 1. Vom 25. Juli 1941 an dürfen Gummireifen, Luftschläuche und Collés (Schlauchreifen), auch wenn sie auf fabrikneuen Fahrrädern, Anhängern oder einzelnen Rädern montiert sind, nur gestützt auf Bezugscheine an Verbraucher abgegeben und von diesen bezogen werden.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 25. Juli 1941 in Kraft.

Die Sektion für Schuhe, Leder und Kautschuk ist mit dem Vollzug beauftragt. 172. 25. 7. 41.

Ordonnance n° 3 K de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur la livraison et l'acquisition de bandages en caoutchouc et de chambres à air

(Réintroduction du permis obligatoire pour la livraison de bandages en caoutchouc et de chambres à air montés sur des cycles sortant de fabrication)

(Du 23 juillet 1941)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail,

vu l'article 1er, 2e alinéa, de l'ordonnance n° 24 du département fédéral de l'économie publique du 6 mars 1941 tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (modification de l'ordonnance n° 18),

arrête:

Article premier. Dès le 25 juillet 1941, les bandages en caoutchouc, les chambres à air et les bandages appelés «collés» (boyaux) ne peuvent être ni livrés au consommateur ni acquis par lui, si ce n'est en vertu d'un permis, même s'ils sont montés sur des cycles, remorques ou roues détachées sortant de fabrication.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 25 juillet 1941.

La section de la chaussure, du cuir et du caoutchouc est chargée d'en assurer l'exécution. 172. 25. 7. 41.

Ordinanza N. 3 K dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente la vendita e l'acquisto di coperture di gomma e camere d'aria

(Reintroduzione del permesso obbligatorio per la fornitura di coperture di gomma e camere d'aria montate su biciclette nuove)

(Del 23 luglio 1941)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro,

visto l'articolo 1, secondo capoverso, dell' ordinanza N. 24 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 6 marzo 1941 intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell' esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (Modificazione dell' ordinanza N. 18), ordina:

Art. 1. A contare dal 25 luglio 1941, le coperture di gomma, le camere d'aria ed i tubolari non possono essere venduti ai consumatori, nè da questi acquistati, che in virtù di un permesso, anche se sono montati su biciclette, rimorchi o ruote nuovi.

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore il 25 luglio 1941.

La Sezione della calzatura, del cuoio e del caucciù è incaricata di assicurarne l'esecuzione. 172. 25. 7. 41.

Verfügung Nr. 17 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr

(Einfuhr von Speiseölen, Speisefetten sowie Rohstoffen und Halbfabrikaten zu deren Herstellung)

(Vom 22. Juli 1941)

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 22. September 1939 über die Ueberwachung der Ein- und Ausfuhr und den Bundesratsbeschluss vom 28. Februar 1941 über kriegswirtschaftliche Syndikate, verfügt:

Art. 1. Ermächtigungen zur Verzollung für Speiseöle (Zolltarifnummern 72/75), Speisefette (Zolltarifnummern 96/97 b) und der Herstellung von Speiseölen und Speisefetten dienende Oelsaaten (ex Zolltarifnummer 204) werden nur der Schweizerischen Zentralstelle der Lebensmittelimporteure, «Cibaria», Bern, und ihren Mitgliedern erteilt. Dasselbe gilt für die Erteilung von Einfuhrbewilligungen für Schweineschmalz der Zolltarifnummer 95.

Die Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements bestimmt im Einvernehmen mit dem Kriegs-Ernährungsamt, in welchen Fällen allein und ausschliesslich der «Cibaria» für die hiervor genannten Waren Ermächtigungen zur Verzollung auszustellen bzw. Einfuhrbewilligungen zu erteilen sind.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 26. Juli 1941 in Kraft.

172. 25. 7. 41.

Ordonnance n° 17 du département fédéral de l'économie publique concernant la surveillance des importations et des exportations

(Importation des huiles et graisses comestibles, ainsi que des matières premières et des produits semi-fabriqués destinés à leur fabrication)

(Du 22 juillet 1941)

Le département fédéral de l'économie publique,

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 22 septembre 1939 concernant la surveillance des importations et des exportations et l'arrêté du Conseil fédéral du 28 février 1941 sur les syndicats de l'économie de guerre, arrête:

Article premier. Les bons de dédouanement pour les huiles comestibles (nos 72 à 75 du tarif douanier), les graisses comestibles (nos 96 à 97 b du tarif douanier) et les graines et fruits oléagineux servant à la fabrication des huiles et graisses comestibles (ex 204 du tarif douanier) sont délivrés exclusivement à l'Office central suisse des importateurs de denrées alimentaires («Cibaria»), à Berne, et à ses membres. De même, les permis d'importation du saindoux (n° 95 du tarif) ne sont délivrés qu'à la «Cibaria» et à ses membres.

La division du commerce du département fédéral de l'économie publique détermine, d'entente avec l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, dans quels cas les bons de dédouanement et les permis d'importation seront octroyés exclusivement à la «Cibaria» pour les marchandises précitées.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 26 juillet 1941.

172. 25. 7. 41.

Disposizioni N. 17 del Dipartimento federale dell' economia pubblica concernenti la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione

(Importazione di oli e grassi commestibili, nonchè di materie gregge e di prodotti semifabbricati destinati alla loro preparazione)

(Del 22 luglio 1941)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica,

visto il decreto del Consiglio federale del 22 settembre 1939 concernente la sorveglianza su l'importazione e l'esportazione, nonchè il decreto del Consiglio federale del 28 febbraio 1941 sui sindacati dell'economia di guerra, dispone:

Art. 1. I buoni di sdoganamento di oli commestibili (voci della tariffa doganale 72/75), grassi commestibili (voci della tariffa doganale 96/97 b) e semi e frutti oleosi destinati alla fabbricazione di oli e grassi commestibili (ex voce della tariffa doganale 204) sono rilasciati soltanto all'Ufficio centrale svizzero degli importatori di viveri, «Cibaria», Berna, ed ai suoi membri. Questo vale anche per il rilascio di permessi d'importazione per lo strutto della voce doganale 95.

La Divisione del commercio del Dipartimento federale dell'economia pubblica stabilisce, d'accordo coll'Ufficio di guerra per i viveri, in quali casi i buoni di sdoganamento, rispettivamente i permessi d'importazione saranno rilasciati unicamente alla «Cibaria» per le merci summenzionate.

Art. 2. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 26 luglio 1941.

172. 25. 7. 41.

Verfügung Nr. 2 M des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend die Landesversorgung mit Metallen

(Vom 23. Juli 1941)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt,

gestützt auf die Verfügung Nr. 22 des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 26. Februar 1941 über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten (Vorschriften über die Produktionslenkung in der Eisen- und Metallindustrie), verfügt:

I. Handel. Art. 1. Die Abgabe von

a) Hüttenweichblei und antimonhaltigem Hüttenblei in Originalblöcken oder umgegossen;
b) Halbfabrikaten (gewalzt, in Röhren, in Form von Siphons, in Drähten usw.) in jeder Form, Art und Qualität;
c) Antimon in jeder Form;
d) Kadmium in jeder Form;
e) Wismuth in jeder Form;
f) Kobalt in jeder Form;
g) Quecksilber

und der Legierungen dieser Metalle, einschliesslich Lötzinn, ist bewilligungspflichtig.

Art. 2. Die Bewilligung wird durch die Sektion für Metalle generell oder für den Einzelfall erteilt.

Das Gesuch um Erteilung der Bewilligung ist vom Lieferanten schriftlich und begründet, unter Angabe des Bezügers und des Verwendungszweckes, der Sektion für Metalle einzureichen.

II. Verwendung. Art. 3. Bewilligungspflichtig ist die Verwendung von

a) Hüttenweichblei und antimonhaltigem Hüttenblei in Originalblöcken oder umgegossen;
b) Antimon in jeder Form;
c) Kadmium in jeder Form;
d) Wismuth in jeder Form;
e) Kobalt in jeder Form;
f) Quecksilber

und der Legierungen dieser Metalle, einschliesslich Lötzinn.

Art. 4. Die Bewilligung wird durch die Sektion für Metalle generell oder für den Einzelfall erteilt.

Das Gesuch um Erteilung der Bewilligung ist vom Lieferanten, schriftlich und begründet, unter Angabe des Verwendungszweckes und mit dem Namen des Erwerbers versehen der Sektion für Metalle einzureichen.

III. Strafbestimmungen. Art. 5. Wer den Bestimmungen dieser Verfügung sowie den gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen zuwiderhandelt, wird nach den Artikeln 3, 5 und 6 des Bundesratsbeschlusses vom 25. Juni 1940 über die Sicherstellung der Versorgung von Volk und Heer mit technischen Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten bestraft.

Der Ausschluss von der Weiterbelieferung mit Metallen und Metallwaren und der Entzug einer allfälligen Bewilligung gemäss Art. 4 des vorerwähnten Bundesratsbeschlusses sowie die vorsorgliche Schliessung von Geschäften, Fabrikationsunternehmen und andern Betrieben nach dem Bundesratsbeschluss vom 12. November 1940 bleiben vorbehalten.

IV. Inkrafttreten und Vollzug. Art. 6. Diese Verfügung tritt am 25. Juli 1941 in Kraft.

Die Sektion für Metalle ist mit dem Erlass der Ausführungsvorschriften und dem Vollzug beauftragt; sie ist ermächtigt, die Kantone, die kriegswirtschaftlichen Syndikate und die zuständigen Organisationen der Wirtschaft zur Mitarbeit heranzuziehen. 172. 25. 7. 41.

Ordonnance n° 2 M de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur l'approvisionnement du pays en métaux

(Du 23 juillet 1941)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail,

vu l'ordonnance n° 22 du département fédéral de l'économie publique du 26 février 1941 tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués (contrôle de la production dans les industries du fer et des autres métaux), arrête:

I. Commerce. Article premier. Ne peuvent être livrés sans autorisation:

a) Le plomb brut, de première et deuxième fusion, doux et antimonial;
b) Les plombs ouvrés (laminés, tuyaux, siphons, fils, etc.), sous toutes les formes, de tous les genres et qualités;
c) L'antimoine, sous toutes ses formes;
d) Le cadmium, sous toutes ses formes;
e) Le bismuth, sous toutes ses formes;
f) Le cobalt, sous toutes ses formes;
g) Le mercure,

ainsi que tous les alliages de ces métaux, avec et y compris les soudures.

Art. 2. L'autorisation est accordée par la section des métaux, à titre général ou pour chaque cas d'espèce.

Cette autorisation doit être demandée à la section des métaux par le fournisseur qui présentera à cet effet une requête écrite et motivée, en indiquant le nom de l'acquéreur et l'emploi auquel la marchandise est destinée.

II. Emploi. Art. 3. Ne peuvent être employés sans autorisation:

a) Le plomb brut, de première et deuxième fusion, doux et antimonial;
b) L'antimoine, sous toutes ses formes;
c) Le cadmium, sous toutes ses formes;
d) Le bismuth, sous toutes ses formes;
e) Le cobalt, sous toutes ses formes;
f) Le mercure,

ainsi que tous les alliages de ces métaux, avec et y compris les soudures.

Art. 4. L'autorisation est accordée par la section des métaux, à titre général ou pour chaque cas d'espèce.

Cette autorisation doit être demandée à la section des métaux par le fournisseur, qui présentera à cet effet une requête écrite et motivée, en indiquant le nom de l'acquéreur et l'emploi auquel la marchandise est destinée.

III. Dispositions pénales. Art. 5. Celui qui contrevient aux dispositions de la présente ordonnance, ainsi qu'aux prescriptions d'exécution et décisions d'espèce s'y rapportant, sera puni conformément aux articles 3, 5 et 6 de l'arrêté du Conseil fédéral du 25 juin 1940 tendant à assurer l'approvisionnement de la population et de l'armée en matières premières pour l'industrie et en produits mi-fabriqués et fabriqués.

Sont réservés l'exclusion de toute participation aux livraisons de métaux et d'ouvrages en métaux et le retrait de toute autorisation, selon l'article 4 dudit arrêté, ainsi que la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, selon l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940.

IV. Entrée en vigueur et exécution. Art. 6. La présente ordonnance entre en vigueur le 25 juillet 1941.

La section des métaux est chargée d'en assurer l'exécution et d'édicter les prescriptions nécessaires à cet effet; elle est autorisée à s'assurer la collaboration des cantons, des syndicats de l'économie de guerre et des organismes économiques compétents. 172. 25. 7. 41.

Ordinanza N. 2 M dell' Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente l'approvvigionamento del paese con metalli

(Del 23 luglio 1941)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro,

vista l'ordinanza N. 22 del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 26 febbraio 1941 intesa ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati (Prescrizioni concernenti l'orientamento della produzione nell'industria del ferro e dei metalli),

ordina:

I. Commercio. Art. 1. Non possono essere forniti, senza autorizzazione:

a) il piombo greggio di prima e seconda fusione, dolce o in leghe d'antimonio;
b) i piombi lavorati (laminati, tubi, sifoni, fili, ecc.), in qualsiasi forma, genere e qualità;
c) l'antimonio, in qualsiasi forma;
d) il cadmio, in qualsiasi forma;
e) il bismuto, in qualsiasi forma;
f) il cobalto, in qualsiasi forma;
g) il mercurio,

come pure tutte le leghe di questi metalli, compreso le saldature.

Art. 2. L'autorizzazione è accordata dalla Sezione dei metalli, in via generale o per ogni singolo caso.

Questa autorizzazione deve essere chiesta alla Sezione dei metalli dal fornitore, che presenterà, a tel uopo, una domanda per iscritto e motivata, indicando il nome dell'acquirente e l'uso a cui la merce è destinata.

II. Uso. Art. 3. Non possono essere utilizzati, senza autorizzazione:

a) il piombo, greggio di prima e seconda fusione, dolce o in leghe di antimonio;
b) l'antimonio, in qualsiasi forma;
c) il cadmio, in qualsiasi forma;
d) il bismuto, in qualsiasi forma;
e) il cobalto, in qualsiasi forma;
f) il mercurio,

nonchè tutte le leghe di questi metalli, compreso le saldature.

Art. 4. L'autorizzazione è accordata dalla Sezione dei metalli, in via generale o per ogni singolo caso.

Questa autorizzazione deve essere chiesta alla Sezione dei metalli dal fornitore, che presenterà, a tal uopo, una domanda per iscritto e motivata, indicando il nome dell'acquirente e l'uso a cui la merce è destinata.

III. Disposizioni penali. Art. 5. Chiunque contravviene alle disposizioni della presente ordinanza, alle prescrizioni esecutive ed alle singole decisioni emanate in virtù di essa, sarà punito conformemente agli articoli 3, 5 e 6 del decreto del Consiglio federale del 25 giugno 1940 inteso ad assicurare l'approvvigionamento della popolazione e dell'esercito con materie prime per l'industria, con prodotti semifabbricati e con prodotti fabbricati.

Restano riservati l'esclusione da qualsiasi fornitura ulteriore di metalli e lavori di metallo ed il ritiro di eventuali permessi, conformemente all'art. 4 del precitato decreto, come pure la chiusura, a titolo precauzionale, di locali di vendita, di fabbricazione e di altre aziende, secondo il decreto del Consiglio federale del 12 novembre 1940.

IV. Entrata in vigore ed esecuzione. Art. 6. La presente ordinanza entra in vigore il 25 luglio 1941.

La Sezione dei metalli è incaricata di assicurarne l'esecuzione e di emanare le prescrizioni necessarie a tal uopo; essa è autorizzata a far capo alla collaborazione dei cantoni, dei sindacati dell'economia di guerra e delle organizzazioni economiche competenti. 172. 25. 7. 41.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Crédit Foncier Vaudois

Ensulte de tirage au sort opéré ee jour, les obligations foneières 4% Ya et b, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 1er novembre 1941, date dès laquelle l'intérêt eessera de eourir.

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus.

La conversion pourra s'effeetuer au siège du Crédit Foneier Vaudois, à Lausanne et chez ses agents dans le eanton, contre des obligations foneières aux conditions d'émission en vigueur au moment de l'échange.

LISTE DE TIRAGE

Titres de 500 fr. (A)

22	729	1445	2111	2826	3595	4299	4957	5729	6426	7138	7847	8587	9260
45	741	1456	2121	2835	3605	4318	5005	5734	6428	7149	7849	8596	9311
63	786	1494	2161	2875	3611	4329	5021	5759	6439	7153	7858	8601	9337
74	795	1506	2184	2900	3623	4339	5065	5762	6493	7158	7886	8613	9371
83	812	1517	2207	2923	3633	4374	5071	5792	6516	7235	7919	8643	9382
104	830	1553	2258	2936	3663	4380	5074	5821	6524	7237	7927	8664	9388
128	837	1558	2261	2959	3714	4401	5104	5845	6539	7262	7968	8699	9401
146	842	1594	2271	2994	3727	4409	5121	5854	6587	7266	7995	8704	9431
152	847	1603	2281	3015	3759	4434	5149	5869	6589	7276	7998	8720	9476
182	904	1608	2284	3019	3764	4492	5153	5872	6611	7304	8007	8767	9480
219	919	1629	2313	3026	3771	4496	5169	5882	6629	7306	8023	8775	9489
232	923	1659	2316	3055	3797	4539	5200	5905	6641	7321	8043	8778	9532
247	927	1675	2339	3070	3803	4570	5205	5914	6662	7329	8051	8833	9553
258	965	1700	2347	3110	3815	4587	5237	5957	6695	7340	8079	8839	9566
299	971	1731	2378	3147	3830	4590	5281	5992	6708	7381	8115	8863	9570
308	1013	1759	2416	3168	3844	4592	5288	5996	6733	7415	8126	8873	9574
336	1027	1786	2428	3173	3872	4641	5322	6012	6777	7425	8132	8888	9600
357	1035	1795	2437	3198	3879	4645	5351	6030	6782	7441	8148	8897	9613
378	1045	1801	2466	3239	3901	4657	5371	6058	6785	7456	8184	8909	9620
380	1072	1806	2481	3249	3907	4667	5376	6064	6822	7461	8208	8916	9634
394	1110	1820	2504	3267	3918	4670	5394	6085	6831	7524	8210	8933	9664
410	1118	1826	2548	3276	3961	4729	5419	6112	6860	7553	8243	8936	9690
434	1134	1836	2554	3293	3978	4747	5421	6143	6872	7572	8247	8993	9725
449	1153	1853	2585	3306	4010	4749	5439	6149	6875	7580	8291	9017	9741
464	1180	1908	2594	3339	4046	4769	5455	6173	6886	7590	8306	9028	9765
497	1215	1959	2601	3368	4057	4781	5492	6178	6920	7606	8324	9068	9773
557	1228	1961	2611	3376	4067	4807	5506	6225	6929	7616	8329	9075	9783
559	1246	1969	2617	3398	4097	4817	5522	6228	6941	7638	8343	9086	9803
561	1290	1977	2643	3434	4128	4819	5546	6239	6954	7644	8356	9118	9840
571	1291	1988	2690	3448	4135	4840	5555	6249	6976	7666	8439	9137	9881
578	1325	2038	2710	3467	4163	4843	5572	6266	6987	7696	8443	9141	9888
604	1335	2051	2724	3478	4176	4856	5624	6301	7024	7712	8455	9170	9896
608	1339	2060	2741	3487	4199	4908	5633	6314	7031	7763	8482	9187	9926
667	1350	2091	2749	3528	4204	4917	5639	6328	7041	7767	8497	9202	9964
685	1359	2094	2758	3556	4261	4929	5650	6333	7050	7775	8509	9211	9977
693	1416	2096	2801	3561	4274	4940	5669	6351	7091	7790	8566	9223	9987
710	1436	2106	2823	3579	4278	4949	5678	6420	7118	7813	8582	9236	9993

Titres de 500 fr. (B)

30004	30351	30718	31060	31379	31729	32092	32432	32816	33133	33431	33850
30011	30361	30739	31066	31387	31734	32111	32458	32837	33158	33459	33868
30029	30409	30751	31085	31402	31744	32115	32490	32843	33162	33490	33873
30032	30423	30778	31099	31445	31793	32118	32503	32857	33183	33515	33895
30065	30428	30805	31120	31457	31800	32140	32515	32879	33198	33519	33898
30104	30474	30833	31123	31480	31833	32190	32521	32892	33215	33532	33903
30107	30480	30844	31133	31491	31849	32211	32553	32910	33217	33585	33927
30110	30502	30847	31148	31515	31856	32234	32562	32928	33238	33591	33931
30148	30511	30868	31162	31523	31894	32263	32627	32938	33268	33624	33975
30174	30531	30896	31190	31547	31904	32281	32638	32946	33272	33653	33988
30226	30579	30926	31229	31572	31913	32289	32642	32955	33296	33673	
30230	30592	30943	31234	31597	31942	32341	32655	32992	33302	33676	
30252	30602	30956	31267	31600	31949	32365	32681	33055	33311	33693	
30258	30610	30961	31269	31635	31990	32367	32703	33062	33356	33701	
30297	30644	30964	31281	31646	32037	32369	32760	33088	33373	33707	
30322	30655	30996	31366	31676	32071	32388	32763	33093	33387	33746	
30333	30692	31008	31369	31684	32080	32410	32766	33098	33400	33758	
30345	30713	31052	31371	31722	32083	32429	32797	33105	33403	33795	

Titres de 1000 fr. (A)

10003	10678	11302	11966	12609	13297	13953	14537	15260	15902	16526	17192
10020	10703	11306	11989	12614	13315	13957	14588	15284	15915	16578	17231
10052	10760	11336	12010	12649	13351	13977	14613	15292	15926	16580	17243
10069	10769	11344	12026	12673	13360	13991	14622	15330	15952	16588	17272
10080	10783	11364	12029	12681	13376	14016	14660	15338	15968	16611	17278
10143	10797	11380	12032	12701	13379	14027	14667	15341	15977	16621	17296
10150	10821	11412	12036	12718	13408	14036	14696	15359	16024	16656	17328
10152	10855	11455	12070	12721	13411	14058	14723	15395	16026	16688	17335
10161	10861	11474	12108	12723	13422	14087	14738	15400	16029	16699	17345
10197	10864	11486	12132	12780	13441	14090	14750	15416	16060	16707	17353
10201	10872	11499	12140	12823	13472	14100	14775	15463	16076	16750	17359
10252	10896	11542	12190	12834	13502	14129	14780	15479	16078	16760	17392
10255	10906	11544	12196	12851	13506	14148	14830	15489	16101	16770	17405
10258	10913	11556	12216	12889	13527	14150	14839	15504	16135	16783	17417
10287	10915	11581	12243	12895	13549	14161	14853	15516	16139	16803	17459
10309	10926	11591	12267	12906	13557	14200	14865	15542	16153	16815	17481
10314	10930	11604	12269	12913	13614	14215	14887	15567	16190	16841	17483
10339	10991	11641	12289	12946	13628	14224	14924	15596	16221	16897	17525
10348	11010	11663	12321	12975	13658	14227	14942	15612	16259	16899	17558
10361	11018	11679	12342	12990	13664	14273	14958	15634	16261	16908	17565
10407	11020	11684	12361	13052	13674	14316	14985	15663	16277	16913	17575
10415	11071	11727	12370	13064	13706	14338	14998	15689	16295	16950	17580
10426	11078	11753	12380	13073	13755	14343	15029	15692	16311	16954	17632
10478	11101	11761	12402	13083	13763	14354	15038	15709	16314	16965	17637
10495	11106	11789	12412	13099	13775	14365	15062	15721	16330	17008	17642
10511	11116	11796	12416	13110	13796	14396	15064	15786	16346	17017	17652
10520	11125	11815	12458	13136	13806	14400	15077	15791	16349	17019	17686
10521	11175	11820	12483	13152	13816	14422	15159	15799	16400	17043	17705
10550	11202	11831	12503	13168	13838	14437	15162	15805	16402	17074	17730
10597	11216	11835	12517	13175	13842	14444	15165	15832	16436	17085	17770
10610	11219	11876	12546	13208	13845	14457	15188	15843	16444	17106	17792
10636	11235	11911	12562	13217	13852	14510	15192	15849	16477	17112	17796
10650	11276	11931	12583	13220	13915	14513	15209	15858	16488	17117	17800
10664	11295	11946	12607	13283	13950	14526	15249	15871	16512	17171	17822
17824	18893	19886	20971	21930	22943	23997	25006	26033	27053	28079	29123
17826	18902	19901	20981	21995	22955	24016	25029	26061	27067	28094	29134
17888	18914	19940	20989	21997	23014	24019	25033	26078	27072	28104	29142
17954	18929	19958	20995	22003	23029	24023	25054	26106	27126	28140	29172
17962	18956	19963	21041	22013	23050	24031	25067	26112	27133	28153	29190
17968	18966	19974	21054	22030	23071	24045	25101	26127	27136	28156	29216
17988	18972	20032	21058	22035	23087	24117	25123	26153	27182	28160	29221
17996	19020	20038	21072	22052	23092	24121	25131	26196	27195	28220	29251
18010	19047	20046	21086	22071	23122	24124	25146	26211	27212	28222	29264
18044	19056	20075	21098	22141	23151	24150	25191	26233	27241	28236	29290
18048	19088	20089	21114	22153	23162	24179	25206	26259	27244	28245	29302
18093	19097	20090	21122	22161	23170	24191	25218	26271	27258	28268	29320
18096	19101	20100	21163	22169	23184	24222	25268	26287	27287	28308	29335
18100	19114	20110	21169	22199	23192	24247	25273	26293	27301	28310	29374
18130	19125	20117	21194	22202	23207	24260	25275	26307	27332	28317	29399
18140	19177	20150	21225	22217	23229	24269	25299	26313	27371	28328	29405
18152	19189	20153	21253	22258	23236	24275	25323	26316	27390	28378	29425
18161	19218	20200	21267	22268	23282	24301	25353	26349	27393	28410	29453
18203	19245	20207	21280	22271	23293	24327	25373	26398	27461	28427	29486
18208	19265	20230	21282	22321	23312	24369	25378	26400	27475	28435	29492
18214	19284	20247	21290	22335	23339	24385	25384	26419	27478	28453	29506
18226	19294	20261	21307	22360	23364	24389	25411	26430	27482	28461	29517
18246	19344	20316	21314	22381	23372	24450	25460	26443	27495	28511	29558
18310	19348	20341	21342	22389	23396	24454	25480	26463	27500	28539	29588
18359	19351	20343	21370	22399	23408	24456	25482	26512	27503	28542	29592
18361	19382	20348	21384	22428	23425	24458	25497	26515	27553	28550	29599
18374	19397	20388	21429	22433	23432	24495	25518	26528	27558	28553	29603
18399	19408	20413	21453	22458	23444	24506	25533	26564	27592	28608	29629
18406	19434	20470	21458	22471	23471	24510	25535	26584	27594	28640	29645
18429	19447	20473	21485	22483	23508	24552	25562	26624	27615	28657	29666
18435	19458	20480	21496	22505	23518	24558	25570	26628	27647	28660	29691
18470	19479	20493	21516	22515	23527	24564	25607	26631	27670	28686	29706
18477	19494	20509	21551	22538	23563	24604	25632	26656	27676	28700	29734
18509	19503	20550	21560	22546	23578	24625	25640	26680	27697	28710	29769
18534	19513	20560	21578	22589	23613	24633	25662	26724	27700	28739	29791
18541	19521	20573	21599	22600	23621	24643	25685	26732	27706	28754	29793
18544	19548	20592	21636	22614	23627	24649	25716	26753	27725	28793	29822
18585	19580	20636	21641	22636	23636	24680	25744	26764	27756	28823	29831
18590	19607	20655	21660	22682	23665	24704	25762	26773	27775	28827	29885
18604	19632	20669	21674	22691	23720	24714	25765	26817	27813	28843	29892
18615	19643	20680	21690	22716	23745	24733	25783	26820	27836	28850	29899
18620	19673	20698	21738	22723	23764	24748	25830	26836	27841	28853	29922
18647	19682	20707	21742	22746	23795	24760	25859	26846	27856	28894	29952
18652	19696	20713	21747	22764	23800	24804	25869	26848	27860	28900	29969
18700	19731	20715	21777	22777	23843	24808	25877	26893	27915	28902	29978
18704	19739	20773	21788	22832	23852	24813	25899	26901	27923	28936	29987
18724	19768	20782	21819	22843	23880	24858	25918	26906	27950	28971	29997
18746	19773	20833	21827	22847	23891	24865	25954	26923	27968	28983	
18750	19790	20847	21841	22870	23895	24912	25980	26937	27970	29025	
18809	19805	20853	21843	22892	23911	24944	25987	26962	28004	29031	
18830	19814	20866	21871	22912	23929	24960	25989	27016	28042	29042	
18832	19839	20868	21905	22926	23945	24969	26003	27018	28044	29074	
18870	19868	20955	21922	22939	23961	24977	26012	27021	28046	29098	

Titres de 1000 fr. (B)

34016	34678	35359	36044	36735	37395	38033	38752	39382	40085	40714	41397
34027	34691	35381	36059	36765	37397	38049	38760	39392	40099	40739	41437
34049	34714	35393	36086	36779	37405	38080	38774	39400	40105	40750	41449
34067	34743	35398	36095	36783	37407	38116	38796	39419	40149	40769	41466
34099	34746	35400	36103	36793	37416	38123	38806	39423	40165	40809	41477
34102	34770	35408	36120	36801	37446	38145	38814	39445	40167	40811	41497
34171	34776	35411	36128	36812	37499	38164	38846	39481	40175	40816	41508
34173	34820	35425	36149	36819	37502	38178	38878	39510	40188	40864	41516
34176	34822	35465	36164	36824	37514	38217	38885	39521	40224	40893	41534
34193	34824	35503	36199	36853	37532	38223	38902	39528	40234	40918	41557
34195	34858	35521	36200	36905	37538	38230	38911	39541	40242	40955	41582
34268	34861	35541	36204	36908	37583	38278	38923	39563	40255	40964	41606
34272	34929	35557	36214	36910	37626	38281	38948	39610	40269	40978	41622
34286	34931	35568	36217	36920	37630	38311	38966	39645	40311	40997	41644
34290	34965	35614	36250	36933	37671	38330	39000	39654	40336	41006	41651
34299	34984	35617	36304	36939	37676	38342	39018	39658	40338	41011	41686
34314	34991	35638	36315	37005	37679	38383	39026	39692	40368	41033	41704
34344	35028	35646	36323	37038	37701	38393	39029	39717	40370	41047	41721
34348	35061	35689	36358	37044	37747	38417	39055	39730	40403	41077	41736
34394	35063	35715	36399	37066	37755	38422	39093	39764	40407	41083	41767
34397	35066	35732	36418	37084	37763	38454	39118	39790	40424	41107	41786
34404	35081	35774	36431	37104	37765	38470	39132	39797	40433	41125	41802
34414	35087	35784	36449	37124	37795	38484	39148	39815	40435	41140	41814
34416	35105	35787	36464	37126	37800	38504	39150	39852	40450	41165	41824
34472	35107	35829	36469	37140	37805	38512	39190	39862	40517	41173	41874
34483	35113	35878	36533	37161	37812	38574	39206	39874	40525	41179	41883
34503	35147	35881	36538	37187	37838	38584	39214	39890	40527	41219	41906
34535	35166	35884	36559	37225	37889	38592	39221	39918	40584	41222	41928
34538	35174	35890	36574	37253	37918	38626	39225	39920	40588	41230	41936
34542	35210	35900	36584	37262	37962	38636	39265	39976	40618	41248	41939
34551	35218	35916	36603	37267	37964	38647	39299	39991	40649	41268	41985
34564	35239	35964	36636	37269	37967	38661	39302	39998	40659	41321	
34617	35286	35981	36687	37310	37997	38679	39356	40023	40681	41329	
34652	35291	35991	36689	37331	38008	38693	39376	40065	40699	41380	
34657	35334	36019	36696	37362	38014	38713	39380	40079	40708	41389	

Les obligations suivantes n'ont pas eneore été remboursées:

Amortissement de 1940: Titres de 500 fr., série A: nos 15, 151, 3384, 7543, 8016, 9165.

Série B: no 33531.

Titres de 1000 fr., série A: nos 10194, 10792, 12579, 12580, 21603, 21665, 21858, 23035, 23041, 23208, 23915, 24071, 24478, 24890, 26886, 29647, 29657, 29682, 29887,

Série B: nos 38765 et 40762.

Lausanne, le 15 juillet 1941. P 1951

Le directeur: L. Reymond.

FINHOLSA S. A., Genève

Cette société met en paiement à partir du 23 juillet 1941 le dividende pour l'exercice 1940, de:

fr. 2.50 brut, soit moins impôt de 11 %: fr. 2.22½ net

par action, voté par l'assemblée générale des actionnaires du 22 juillet 1941.

Ce dividende sera réglé contre présentation du coupon no 5, auprès de la Société de Banque Suisse, 2, Rue de la Confédération, Genève. P 1975

Agence de la Harpe S.A., Vevey

Les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le jeudi, 31 juillet 1941, à 11 heures 30, au siège social, à Vevey. Ordre du jour statutaire. Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires à l'agence, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 80 juillet inclus. P 1950

Vevey, le 19 juillet 1941. **Le Conseil d'administration.**

Inserate haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt Erfolg

Korrespondenzen an Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern, adressieren. Adresser correspondances à la Feuille officielle suisse du commerce, Berne — Druck Fritz Pochon-Jent AG., Bern